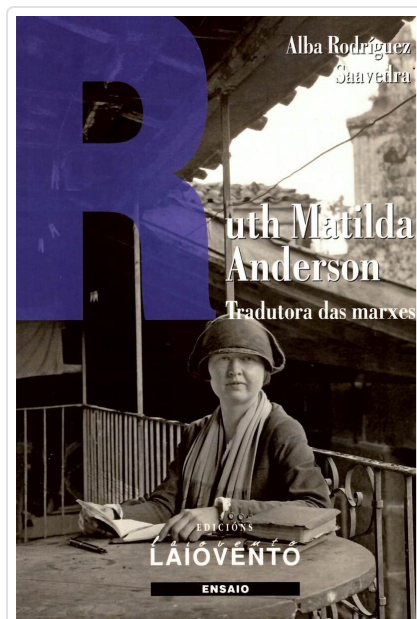


RUTH MATILDA ANDERSON



ALBA RODRÍGUEZ SAAVEDRA

SINOPSIS

Ruth Matilda Anderson (Nebraska, 1893- Nova York, 1983), conservadora de Hispanie Society of America, ficou na periferia dos rexistros literarios galegos durante case un século, mesmo malía ser a maior tradutora de Rosalía de Castro co par galego-inglés ata 1964. Neste libro desenmáscáranse os diferentes mecanismos que, consonte o investigado por Alba Rodríguez Saavedra, desde 1939, operaron e operan para manter afastada do noso sistema Gallegan Provinces os Spain. Pontevedra and La Coruña, a monografía referencial de Anderson sobre Galicia e a única desta tipoloxía que publicou. Nela, ademais das devanditas traducións e de presentar unha análise exhaustiva do país alicerzadana documentación histórica, literaria e etnográfica, reflíctese con claridade, a través da cesión da palabra ás protagonistas, a dureza da vida das mulleres rurais da altura, así como o compromiso feminista de dúas escritoras paradigmáticas, Rosalía de Castro e Emilia Pardo Bazán.

Ruth Matilda Anderson, investigadora, fotógrafa, traductora e ensaísta, reivindicou a Galicia do campesiñado, das mulleres e da infancia, trasladando unha visión complementaria á que tradicionalmente ofreceu a nosa historiografía canónica. Esta subversión, baseada nun proceso de traducción de dobre vía (galego-inglés e inglés-galego), puido ser, consonte se argumenta neste libro, o motivo da súa expulsión ás marxes, desde onde agora é reclamada para recuperarmos os testemuños dun tempo e dunhas vidas que se nos ocultaran....



Editorial	LAIOVENTO S.L.
Materia	ENSAIO
Colección	COLECCION XERAL
EAN	9788484877295
Status	Disponible
Encuadernación	Tapa blanda
Páginas	197
Tamaño	210x140x15 mm.
Peso	278
Precio (Imp. inc.)	19,95€
Idioma	Galego
Fecha de lanzamiento	23/10/2025

Títulos relacionados



O TERROR NAS
TEBRAS E
OUTRAS CATAS
NA MEMORIA
CARLOS MEIXOME



RAFAEL DIESTE
XOSE RAMON MATO
FREIXEIRO



PARA
COMPRENDER A
MUSICA
CONTEMPORANEA
HENRY BARRAUD



DESDE UNHA
MESA DE CAFE
PAULINO PEREIRO